# Марш Хищных птиц

***Перевод И. Грингольца

(Войска Заморской службы)

«Ша-агом…» Грязь коростой на обмотках мокрых.
 «Арш!» Чехол со знаменем мотает впереди.
 «Правое плечо!» А лица женщин в окнах
 Не прихватишь на борт, что гляди, что не гляди.

Даешь! Не дошагать нам до победы.
 Даешь! Нам не восстать под барабанный бой.
 Стая Хищных Птиц
 Вместо райских голубиц —
 И солдаты не придут с передовой.

«Подтянись!» Перед причалом полк скопился.
 «Левой! Рота, стой!» И вот видны суда.
 Суки, там — битком, а нас полно на пирсе!
 Боже правый, нас везут невесть куда…

«Товсь к погрузке!» Пусть малюют черта-
 Хвост трубой! Еще гульнем, солдат!
 И кончай о ней. Любовь, браток, — до борта.
 «Марш!» Бог помощь, если ты женат.

«Разойдись!» Завьем печали, братцы!
 (Слышь, теперь бы нам пожрать, да побыстрей!)
 Эвон, и горячим-то давятся —
 Погоди, как доживешь до сухарей!

«Эй, женатые, от трапа!» Не надейся,
 Тут на берег мы обратно не сойдем.
 Дай вам сил, ох, дай вам сил, — конногвардейцы,
 Сторожить нас в это утро под дождем…

Вбитый в строй, как гвоздь, промокший до бельишка,
 В глотке ком, хоть не пошло тебя качать,-
 Здесь твой дом родной. «Отставить песню!». Крышка.
 «На поверку ста-а-новись! Молчать!»
 Даешь! Нам не дожить до блеваной победы.
 Даешь! Нам не восстать под барабанный бой. (Хвост трубой!)
 А гиена и шакал
 Все сожрут, что бог послал,
 И солдаты не придут с передовой («Рота, в бой!»)
 Коршунье и воронье
 Налетит урвать свое,
 И солдаты не придут с передовой («Рота, в бой!»)
 Стая Хищных Птиц
 Вместо райских голубиц —
 И солдаты не придут с передовой!***